



RELE' DIFFERENZIALE DI TERRA ULTRA COMPATTO 48x48mm

ULTRA-COMPACT EARTH LEAKAGE RELAY 48x48mm

NEW!





RELE' DIFFERENZIALE DI TERRA ULTRA COMPATTO 48x48mm

X48DSK

ULTRA-COMPACT EARTH LEAKAGE RELAY 48x48mm



NEW!

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA

impostazione corrente misura corrente	current setting range current measurement	30mA...30A in 3 campi / ranges - 30...300A TRMS
impostazione tempo frequenza di lavoro	delay setting range operating frequency	0,02...5 sec in 2 campi / ranges 47...63Hz
filtro terza armonica	third harmonic filter	attenuazione / attenuation 80% at 150Hz
caratteristica di intervento	operation characteristic	tipo / type A secondo / according to IEC775
test collegamento toroide	toroid connection test	continuo / continuous
contatto di intervento	trip contact	2 in scambio / DPDT, AC1 8A 250Vac
sicurezza	safety	standard (N.D.) - positive (N.E.)
riarmo automatico	automatic retry	manual (Man.) - 3 tentativi / retries (Aut.)
temperatura di funzionamento	operating temperature	0...+50°C, U.R. / R.H. <90% n.c.
temperatura di magazzinaggio	storage temperature	-20...+70°C
isolamento	insulation	IEC 60947-1
connessioni	connections	morsettiera estraibili / withdrawable terminals
custodia in materiale	self extinguishing	UL 94-V0
termoplastico autoestinguente	thermoplastic material	IP50
grado di protezione custodia	protection for housing	IP52
grado di protezione frontale	protection for front	IP20
grado di protezione morsetti	protection for terminals	IEC 60947-2
costruzione a norme	according to	

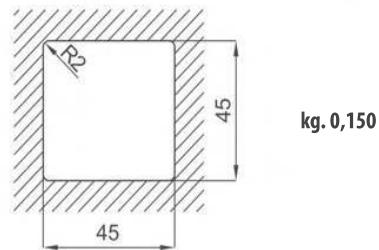
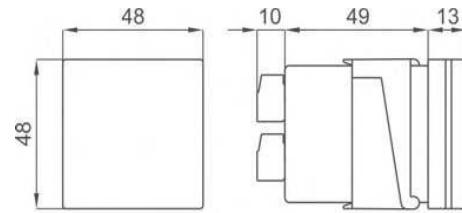
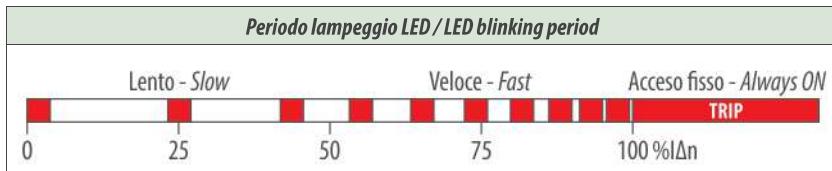
CODICI DI ORDINAZIONE - ORDERING CODES

DIMENSIONI - DIMENSIONS

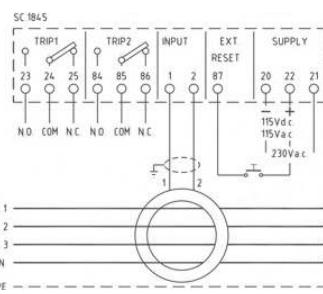
Tipo Type	Alimentazione Aux. supply voltage	Codice - Code	
		3mA - 30A	30A - 300A
Trip1 + Trip2 + External Reset	115-230Vac (+5/-10%, 47÷63Hz, <5VA) 115Vdc (±10%, <2.5W)	X48DSK030X20Z	X48DSK300X20Z
Trip1 + Trip2 + External Reset + LED lampegg.* blinking LED *	115-230Vac (+5/-10%, 47÷63Hz, <5VA) 115Vdc (±10%, <2.5W)	X48DSK030L20Z	X48DSK300L20Z

* La funzione LED lampeggiante è stata implementata per indicare il livello della corrente di guasto prima che intervenga il relè (simulazione bar-graph). La frequenza di lampeggio del LED TRIP è proporzionale alla percentuale di corrente di guasto (vedi tabella).

* LED blinking function has been implemented to indicate the leakage current level before relay tripping (bar-graph simulation). LED TRIP blinking frequency is directly proportional to the leakage current percentage (see table).



SCHEMI DI INSERZIONE - WIRING DIAGRAMS



FUNZIONALITA' - FUNCTIONS

1. trimmer di regolazione corrente di intervento $I\Delta n$.
2. trimmer di regolazione del tempo di ritardo di intervento del relè Δt .
3. selettore di programmazione.
4. LED ON indica che il relè è alimentato.
5. LED TRIP indica l'intervento del relè / livello % corrente di dispersione (solo per cod. "L").
6. tasto TEST per controllo funzionamento intervento del relè.
7. tasto RESET per ripristino manuale del relè dopo intervento.

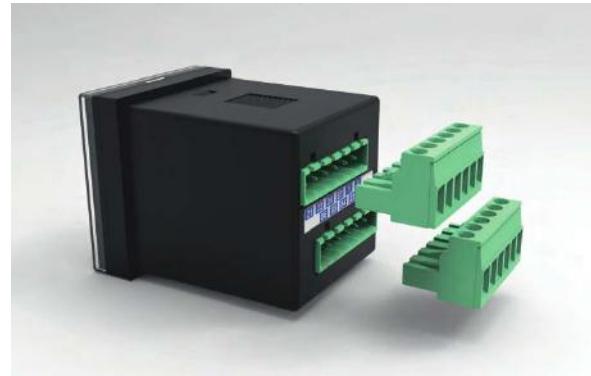
1. trip current setting $I\Delta n$ trimmer.
2. trip delay setting Δt trimmer.
3. programming selector.
4. LED ON indicates that the ELR is powered.
5. LED TRIP indicates that the ELR has tripped / leakage current % level (only for "L" code).
6. TEST pushbutton for relay trip test.
7. RESET pushbutton for relay restore after trip.



PUNTI DI FORZA - KEY POINTS

- ✓ Profondità ridotta, minore di 60mm (morsettiero comprese)
- ✓ Morsettiero estraibili per cablaggio facilitato
- ✓ Particolarmente adattabile a cassetti MCC (motor control center)
- ✓ Sistema di fissaggio rapido e sicuro!
- ✓ Misura in TRMS
- ✓ Regolazioni corrente $I\Delta n$ e ritardo intervento immediate e precise
- ✓ A richiesta grado di protezione IP54
- ✓ A richiesta esecuzione tropicalizzata
- ✓ A richiesta esecuzione navale

- ✓ Reduced depth, less than 60mm (terminals included)
- ✓ Withdrawable terminals for easy connection
- ✓ Perfectly suitable for MCC switchgear
- ✓ Fast and safe mounting device!
- ✓ TRMS measurement
- ✓ Simple and accurate $I\Delta n$ current and trip delay settings
- ✓ Protection degree IP54 (optional)
- ✓ Tropicalization (optional)
- ✓ Ship mounting (optional)



Vedi retro copertina per la gamma completa dei relè differenziali tipo A, F, B toroidi e sensori

See last page for complete range of earth leakage relays type A, B, F, toroid and sensors

RELE' DIFFERENZIALI DI TERRA TIPO A/F - TYPE A/F EARTH LEAKAGE RELAYS							
Pagina catalogo generale - General catalogue page	3.6	3.8	3.10	3.14	3.16	3.18	3.20
TABELLA DI SELEZIONE SELECTION TABLE							
Mod. / Type	X35DB3	X48DB3	X72DB3	X35DL3	X48DL3	X72DL3	X52DS
Dimensioni (mm) - Dimensions (mm)	2 mod. DIN	48 x 48	72 x 72 - (96 x 96)	2 mod. DIN	48 x 48	72 x 72 - (96 x 96)	3 mod. DIN
TIPO B - TYPE B							
TIPO F - TYPE F							
TIPO A - TYPE A							
SUPER IMMUNIZZATO - SUPER IMMUNIZED	●	●					
IMPOSTAZIONE CORRENTE - CURRENT SETTING RANGE	0,030 ÷ 15 A	0,030 ÷ 15 A	0,030 ÷ 15 A				
FILTRIO 3 RD ARMONICA - 3 RD HARMONIC FILTER	●	●	●				
FILTRIO ANTIFIBRILLAZIONE - ANTIFIBRILLATION FILTER	●	●	●				
CONTATTO DI INTERVENTO - TRIP CONTACT	●	●	●				
2 [°] CONTATTO DI INTERVENTO - 2 ND TRIP CONTACT							
CONTATTO DI ALLARME - ALARM CONTACT	○	○	●	○	○	●	●
INGRESSO RESET - RESET INPUT							
INGRESSO TEST/RESET - TEST/RESET INPUT	○	○	●	○	○	○	○
RS485 MODBUS RTU - RS485 MODBUS RTU	○	○	○	○	○	○	○
OROLOGIO - REAL TIME CLOCK	○	○	○	○	○	○	○
● STANDARD ○ OPTIONAL							

TRASFORMATORI PER RELE' TIPO B - TRANSFORMERS FOR EARTH LEAKAGE RELAYS							
Pagina - Page	3.12	3.12	3.12	3.12	3.12	3.12	3.12
TABELLA DI SELEZIONE SELECTION TABLE							
Dimensioni finestra (mm) - Hole size (mm)	Ø 28	Ø 60	Ø 90	Ø 160	Ø 210	Ø 22,5 32x10	Ø 35
TIPO CHIUSO - CLOSED CORE	TDB028	TDB060	TDB090	TDB160	TDB210	TDC022	TDC032
NUCLEO APRIBILE - SPLIT CORE	-	-	-	-	-	TDA060	TDA110